

Musica Sacra in Liturgia
CANTO GREGORIANO – Traduzione testo Messa **LAETETUR COR**

Dirigatur	n <i>Responsorio in coro</i>
Dirigatur oratio mea sicut incensum in conspectu Tuo, Domine. Elevatio manuum mearum sacrificium vespertinum.	<i>Salga la mia preghiera come incenso alla Tua presenza, Signore L'alzarsi delle mie mani, come sacrificio della sera.</i>



LAETETUR COR	n <i>Introito, Hebdomada IV, tempus per annum</i>
Laetetur cor quaerentium Dominum. Quaeite Dominum et confirmamini; quaeite faciem eius semper. Confitemini Domino et invocate nomen eius, annuntiate inter gentes opera eius. Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto. Sicut erat in principio, et nunc et semper, et in saecula saeculorum. Amen.	<i>Si rallegri il cuore di chi cerca il Signore, Cercate il Signore e siate forti, cercate sempre il suo volto. Confidate nel Signore e invocate il suo nome, annunziate alle genti le sue opere. Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo, come era in principio, ora e sempre, nei secoli dei secoli. Amen</i>

Kyrie - Christe	n <i>Atto penitenziale (Missa VIII - de Angelis) XV sec.</i>
Kyrie eleison, Christe eleison	<i>Signore piet�, Cristo piet�.</i>

Alleluia	n <i>Ps. 104, 1 - Dopo Il lettura</i>
Alleluia. Confitemini Domino et invocate nomen eius annuntiate inter gentes opera eius	<i>Alleluia. Lodate il Signore e invocate il suo nome, annunciate fra i popoli le sue opere</i>

Exaltabo Te Domine	n <i>Offertorio - Ps. 29, 2. 3</i>
Exaltabo Te Domine quoniam suscepisti me, nec delectasti inimicos meos super me. Domine ad Te clamavi et sanasti me	<i>Ti esalto Signore, perch� mi hai liberato e su di me non hai lasciato esultare i nemici Signore Dio mio a Te ho gridato e Tu mi hai guarito.</i>

Sanctus	n <i>Canto d'acclamazione (Missa de Angelis)</i>
Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus Deus Sabaoth. Pleni sunt caeli et terra gloria tua. Hosanna in excelsis. Benedictus qui venit in nomine Domini. Hosanna in excelsis.	<i>Santo, Santo, Santo � il Signore Dio dell'Universo. I cieli e la terra sono pieni della tua gloria. Hosanna nell'alto dei cieli. Sia benedetto chi viene nel nome del Signore Hosanna nell'alto dei cieli.</i>

Illumina faciem tuam	n <i>Communio II - Ps. 30, 17. 18</i>
Illumina faciem tuam super servum tuum, et salvum me fac in tua misericordia: Domine, non confundar, quoniam invocavi te. In te, Domine speravi, non confundar in aeternum: in iustitia tua libera me.	<i>Fa risplendere il Tuo volto sopra il tuo servo, e salvalo per la tua misericordia: o Signore, non sar� deluso perch� Ti ho invocato. In te ho sperato, Signore, non sar� deluso in eterno: liberami per la tua giustizia.</i>

Gustate et videte	n <i>canto di ringraziamento – Giovanni Vianini - Milano,</i>
2003 Gustate et videte quoniam suavis est Dominus. Beatus Vir qui sperat in eo. Benedicam Dominum in omni tempore, semper laus ejus in ore meo.	<i>Gustate e vedete quanto � buono il Signore. Beato l'uomo che spera in Lui. Benedir� il Signore in ogni tempo, Sulla mia bocca sempre la sua lode.</i>

Jesu dulcis memoria	n <i>Inno - Bernardo di Clairvaux 1090 - 1153</i>
Jesu dulcis memoria dans vera cordis gaudia: sed super mel et omnia eius dulcis praesentia Nihil canitur suavis, nihil auditur jucundus, nihil cogitatur dulcius quam Jesu Dei Filius. Jesu, spes penitentibus, quam pius es petentibus! quam bonus Te quaerentibus! sed quid inventientibus? Nec lingua valet dicere, nec littera exprimere: expertus potest credere, quid sit Jesum diligere. Sis Jesu nostrum gaudium, qui es futurum praemium sit nostra in Te gloria, per cuncta semper secula.	<i>Dolce pensiero di Gesu, che d� la vera gioia del cuore: ma pi� del miele e di altra cosa � dolce la sua presenza Nulla di pi� soave si pu� cantare, nulla di pi� gradito ascoltare, nulla di pi� dolce meditare di Gesu Figlio di Dio. Gesu, speranza di coloro che si pentono, come sei pietoso con chi ti prega! come sei generoso con chi ti cerca! e come sarai per chi Ti avr� trovato? N� le parole possono dirlo, n� gli scritti esprimerlo: chi ne ha fatto esperienza pu� sapere, che cosa sia amare Gesu. O gesu, sii la nostra gioia, Tu che sei il nostro premio futuro: sia in Te la nostra gloria, per tutti i secoli in eterno.</i>

Schola Gregoriana Mediolanensis – Giovanni Vianini

Anno 2004, giorno di studio: ogni Mercoled  dalle ore 21 alle 23

Aula magna universit  Basilica di S. Marco – Milano, piazza S. Marco 2

02 70.104.245

www.cantogregoriano.it vianini@interzona.com

